

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会 in 小山

CONSULTA GRATUITA PARA ESTRANGEIROS
em OYAMA

こま

あなたが困っていることを

せんもんか

そうだん

つうやく

専門家に相談できます。通訳あり。

Você pode consultar sobre seus problemas com especialistas.

Intérpretes estão disponíveis.

むりょう

無料 / ¥0

Grátis

かい

ふん

1回 / 30分

30 minutos por
pessoa

ひみつ

まも

秘密を守ります

Asseguramos o Sigilo
das Informações

ざいりゅうしかく

在留資格

Estado de
residência



ねんきんてつづき

年金手続

Procedimentos
de pensão



せいかつそうだん

生活相談

Consultas sobre
a vida diária



のうぜいそうだん

納税相談

Consultas sobre
o pagamento de
Impostos



いつ?

3月 5日 (SUN)

午前10時から 午後12時まで

Domingo, 5 de março de 2023, das 10h às 12h

どこ?

小山市役所 1階 1F, Prefeitura Municipal de Oyama

ことば

日本語のほか、10言語（英語、中国語、韓国語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、インドネシア語、ネパール語）

Japonês, inglês, chinês, coreano, tailandês, português, espanhol, vietnamita, filipino, indonésio e nepalês

といあわせ



がいこくじん ざいりゅうしけん
外国人在留支援センター
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんにきょく
東京出入国在留管理局在留支援部門
TEL 03-5363-3015

主催：東京出入国在留管理局 協力：小山市

ざいりゅうしかく
在留資格

Estado de
residência

りこんしたらにほんにのこれるか、えいじゅうきょかしんせいをしたい、などにゆうかんのてつづきのそうだんができます。

離婚後の在留資格や永住許可申請など、在留資格に関する相談ができます。

Consultas sobre permanecer no Japão e a situação de residência após o divórcio, como solicitar a residência permanente, entre outros trâmites da Imigração .

せいかつそうだん
生活相談

Consultas sobre a
vida diária

せいかつしていてわからないこと、こまっていることを、そうだんできます。

生活に関して困っている外国人の相談にのります。

Consulta aos residentes estrangeiros com dúvidas ou problemas relacionados ao cotidiano.

ねんきんてつづき
年金手続

Procedimentos de
pensão

ねんきんがはらえない、いくらねんきんがもらえるか、などのそうだんができます。

年金未払いや年金の受給についての相談ができます。

Consultas como cotas de pensão não pagas, quantia que receberá de aposentadoria, etc.

のうぜいそうだん
納税相談

Consultas sobre o
pagamento de
Impostos

のこっているぜいきんについて、そうだんできます。

滞納税について相談できます。

Consulta sobre impostos não pagos.

おやま しやくしよ
小山市役所へのアクセス

(小山市中央町1-1-1)

Acesso à Prefeitura de Oyama

(1-1-1 Chuocho, Oyama-shi, Tochigi)

